



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/783
29 November 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 61 повестки дня

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Димитрос ПЛАТИС (Греция)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов", был включен в предварительную повестку дня сорок четвертой сессии в соответствии с резолюцией 43/73 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1988 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 22 сентября 1989 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании, состоявшемся 13 октября, Первый комитет постановил провести общие прения по переданным ему пунктам, касающимся разоружения, а именно пунктам 49-69 и 151. Обсуждение этих пунктов состоялось на 3-25-м заседаниях в период с 16 октября по 1 ноября (см. A/C.1/44/PV.3-25). Рассмотрение проектов резолюций и принятие решений по этим пунктам состоялось в период со 2 по 17 ноября (см. A/C.1/44/PV.26-41).
4. В связи с пунктом 61 Первому комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад Комиссии по разоружению 1/;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/44/42).

b) доклад Генерального секретаря об отчетах государств о военных расходах в стандартизированной форме (A/44/422 и Add.1);

c) письмо Постоянного представителя Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 25 января 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/96);

d) письмо Постоянного представителя Болгарии при Организации Объединенных Наций от 6 февраля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/113);

e) письмо Постоянного представителя Болгарии при Организации Объединенных Наций от 6 февраля 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты заявления Комитета министров обороны государств - участников Варшавского Договора, озаглавленное "О соотношении численности вооруженных сил и вооружений Организации Варшавского Договора и Североатлантического союза в Европе и прилегающих акваториях", и еще одно заявление, озаглавленное "Соотношение численности вооруженных сил и основных видов вооружений Варшавского Договора и Североатлантического союза в Европе и прилегающих акваториях", опубликованные 30 января 1989 года (A/44/114);

f) письмо Постоянного представителя Чехословакии при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/163);

g) письмо Постоянного представителя Монголии при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/164);

h) письмо Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/165);

i) письмо Постоянного представителя Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты коммюнике, заявления и обращения, принятые Комитетом министров иностранных дел государств - участников Варшавского Договора на его заседании в Берлине, проходившем 11-12 апреля 1989 года (A/44/228);

j) письмо Постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций от 24 мая 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст обращения государств - участников Варшавского Договора к государствам - членам Североатлантического союза (A/44/295);

k) письмо Постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций от 11 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст коммюнике совещания Политического консультативного комитета государств - участников Варшавского Договора, состоявшегося в Бухаресте 7-8 июля 1989 года (A/44/386);

l) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 19 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст итоговых документов Совещания Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшегося 17-19 мая 1989 года в Хараре (A/44/409-S/20743 и Corr.1 и 2);

м) письмо Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты заключительных документов Девятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 4-7 сентября 1989 года в Белграде (A/44/551-S/20870);

п) письмо Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций от 8 ноября 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст коммюнике заседания Комитета министров иностранных дел государств - участников Варшавского Договора, состоявшегося в Варшаве 26-27 октября 1989 года (A/C.1/44/7).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/44/L.36

5. 30 октября Белорусская Советская Социалистическая Республика, Германская Демократическая Республика, Индонезия, Камерун, Нигерия, Перу, Румыния и Союз Советских Социалистических Республик представили проект резолюции, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов" (A/C.1/44/L.36), к числу авторов которого впоследствии присоединились Ангола, Бенин, Гамбия, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Суринам, Филиппины, Центральноафриканская Республика и Чили. Проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Румынии на 27-м заседании, состоявшемся 6 ноября.

6. На 38-м заседании, состоявшемся 16 ноября, Комитет принял проект резолюции A/C.1/44/L.36 путем заносимого в отчет о заседании голосования 94 голосами против 10 при 18 воздержавшихся (см. пункт 10, проект резолюции A). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Доминиканская Республика, Заир, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Таиланд, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германия, Федеративная Республика, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Бразилия, Дания, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Исландия, Испания, Йемен, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Тунис, Турция, Япония.

В. Проект резолюции A/C.1/44/L.44 и Rev.1

7. 30 октября Белорусская Советская Социалистическая Республика, Германия, Федеративная Республика, Дания, Италия, Камерун, Нидерланды, Норвегия, Португалия и Союз Советских Социалистических Республик представили проект резолюции, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов" (A/C.1/44/L.44), к числу авторов которого впоследствии присоединились Габон, Люксембург, Нигерия и Турция. Проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Федеративной Республики Германии на 31-м заседании, состоявшемся 8 ноября.

8. 14 ноября авторы представили пересмотренный проект резолюции (A/C.1/44/L.44/Rev.1), содержащий следующие изменения:

a) в первом пункте преамбулы фраза "контроль над вооружениями" была заменена на "ограничение вооружений";

b) в пункте 1 постановляющей части слово "подчеркивает" было заменено словом "считает", а фраза "диктует необходимость выработки согласованных методов" была заменена на следующую: "требуется также согласованные методы".

9. На своем 38-м заседании, состоявшемся 16 ноября, Комитет принял проект резолюции A/C.1/44/L.44/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 105 голосами при 16 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 10, проект резолюции В). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала,

3/ Делегация Бахрейна впоследствии указала, что она намеревалась воздержаться при голосовании проекта резолюции.

/...

Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Заир, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Таиланд, Того, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Ирак, Йемен, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Тунис.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

A

Сокращение военных бюджетов

Генеральная Ассамблея,

стремясь обратить вспять гонку вооружений и военные расходы, которые являются тяжелым бременем для экономики всех государств и имеют исключительно пагубные последствия для международного мира и безопасности,

будучи убеждена, что сокращение военных расходов в результате прогресса на переговорах по разоружению будет иметь благоприятные последствия для мирового экономического и финансового положения,

/...

вновь подтверждая, что средства, высвобожденные в результате сокращения военных расходов, могли бы быть перераспределены в интересах экономического и социального развития всех государств, в особенности в интересах развивающихся стран,

будучи твердо убеждена в том, что сокращение военных расходов окажет позитивное влияние на процесс укрепления доверия и повышения международной безопасности и расширения сотрудничества между государствами,

стремясь внести свой вклад в достижение этих целей,

1. одобряет работу Комиссии по разоружению 4/ по определению и разработке принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов;
2. принимает к сведению эти принципы в изложенном в приложении виде и постановляет довести их до сведения государств-членов и Конференции по разоружению в качестве полезного руководства для дальнейших действий в области замораживания и сокращения военных бюджетов;
3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции;
4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов

1. Всем государствам, и в особенности государствам, обладающим наиболее крупными военными арсеналами, а также соответствующим форумам по ведению переговоров, необходимо предпринять согласованные усилия с целью заключения международных соглашений о замораживании и сокращении военных бюджетов, включая надлежащие меры контроля, приемлемые для всех сторон. Такие соглашения должны способствовать подлинному сокращению вооружений и вооруженных сил государств-участников в целях укрепления международного мира и безопасности при более низких уровнях вооруженных сил и вооружений.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/44/42).

Конкретные договоренности по замораживанию и сокращению военных расходов становятся особенно важными и их следует достичь в кратчайшие сроки, чтобы способствовать сдерживанию гонки вооружений, ослабить международную напряженность и расширить возможности переключения ресурсов, используемых сейчас в военных целях, на нужды экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран.

2. Все усилия в области замораживания и сокращения военных расходов должны осуществляться с учетом принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих пунктов Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 5/.

3. До заключения соглашений о замораживании и сокращении военных расходов все государства, в особенности государства с самыми крупными арсеналами вооружений, должны проявлять сдержанность в своих военных расходах.

4. Сокращение военных расходов на взаимно согласованной основе должно осуществляться постепенно и сбалансированным образом либо в процентах, либо в абсолютных цифрах, с тем чтобы обеспечить, чтобы ни одно государство или группа государств не могли получить ни на каком этапе преимущества по сравнению с другими государствами, а также без ущемления права всех государств на нанесение ущерба своей безопасности и суверенитету и непринятие необходимых мер самообороны.

5. Хотя замораживание и сокращение военных бюджетов, которые должны осуществляться поэтапно в соответствии с принципом наибольшей ответственности, обязательны для всех государств, этот процесс должен начинаться с тех государств, обладающих ядерным оружием, которые имеют самые крупные военные арсеналы и самые большие военные расходы, сразу за которыми должны последовать другие государства, обладающие ядерным оружием, и важные в военном отношении государства. Это не должно препятствовать другим государствам в любой момент во время этого процесса вступать в переговоры и достигать соглашений о сбалансированном сокращении своих соответствующих военных бюджетов.

6. Людские и материальные ресурсы, высвобожденные в результате сокращения военных расходов, должны направляться на экономическое и социальное развитие, особенно в интересах развивающихся стран.

7. Конструктивные переговоры по замораживанию и сокращению военных бюджетов подразумевают, что всеми сторонами на таких переговорах признаются и осуществляются принципы открытости и сопоставимости. Потребуется разработка согласованных методов определения размеров и сопоставления военных расходов за конкретные периоды времени и между странами с различными бюджетными системами. Для этой цели государствам следует использовать систему отчетности, утвержденную Генеральной Ассамблеей в 1980 году 6/.

5/ Резолюция S-10/2.

6/ См. A/35/479.

8. Вооружения и военную деятельность, которые будут объектом физического сокращения в пределах, предусмотренных тем или иным соглашением о сокращении военных расходов, будет определять каждое государство-участник таких соглашений.

9. Соглашения о замораживании и сокращении военных расходов должны предусматривать адекватные и эффективные меры контроля, удовлетворительные для всех сторон, с целью обеспечения строгого применения и выполнения их положений всеми государствами-участниками. Конкретные методы контроля или другие процедуры обеспечения соблюдения должны быть согласованы в процессе переговоров в зависимости от целей, сферы применения и характера соглашения.

10. Созданию благоприятных условий для переговоров и заключения международных соглашений о замораживании и сокращении военных расходов могло бы способствовать принятие государствами односторонних мер по замораживанию и сокращению военных расходов, особенно если за ними следуют подобные меры, принятые другими государствами на основе взаимного примера.

11. Созданию политического климата, который благоприятствовал бы замораживанию и сокращению военных расходов, могли бы способствовать меры укрепления доверия. В то же время укреплению доверия между государствами могли бы способствовать замораживание и сокращение военных расходов.

12. Организация Объединенных Наций должна играть одну из центральных ролей в определении направлений, стимулировании и завязывании переговоров о замораживании и сокращении военных расходов, и все государства-члены должны сотрудничать с Организацией и между собой с целью решения возникающих в ходе этого процесса проблем.

13. Замораживание и сокращение военных расходов могут осуществляться, в зависимости от обстоятельств, на глобальном, региональном или субрегиональном уровнях, с согласия всех заинтересованных государств.

14. Соглашения о замораживании и сокращении военных бюджетов следует рассматривать под более широким углом зрения, включая уважение и осуществление системы безопасности Организации Объединенных Наций, и они должны быть взаимосвязаны с другими мерами в области разоружения в контексте прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Следовательно, сокращение военных бюджетов должно дополнять соглашения в области ограничения вооружений и разоружения и не должно рассматриваться как замена таких соглашений.

15. Принятие вышеуказанных принципов должно рассматриваться как средство содействия конструктивным переговорам о заключении конкретных соглашений о замораживании и сокращении военных бюджетов.

В

Военные бюджеты

Генеральная Ассамблея,

приветствуя обнадеживающий прогресс, достигнутый в ограничении вооружений и разоружении,

отмечая, что дальнейший прогресс на переговорах по разоружению мог бы также привести к сокращениям военных расходов,

подчеркивая, что улучшение информированности по военным вопросам является одним из важных условий достижения соглашений о сокращении вооруженных сил,

напоминая о том, что международная система стандартизированной отчетности о военных расходах была введена в соответствии с резолюцией 35/142 В Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года и что национальные доклады о военных расходах были получены от ряда государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам и имеющих различные бюджетные системы и системы учета,

будучи убеждена в том, что транспарентность и сопоставимость можно было бы повысить путем расширения участия в системе стандартизированной отчетности о военных расходах, принятой Организацией Объединенных Наций,

1. считает, что для обеспечения транспарентности требуются также согласованные методы определения и сопоставления военных расходов за конкретные периоды времени и между странами с различными бюджетными системами;
2. призывает в этой связи все государства использовать систему отчетности, принятую Генеральной Ассамблеей;
3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность и сокращение военных бюджетов".
